

9^e FESTIVAL



DU

CONNÉ

TABLE

ÉCOUEN

PROGRAMME



20
21 & 22
MAI 2022

L'art de se (ré) inventer

informations au 01 39 33 09 00
ecouen.fr

val
d'oise
le département

Roiissy
Pays de
France
Communauté
d'agglomération

musée
national
de la
Renaissance

VENDREDI ◉ MAIL

Allée Aristide Maillol & parc Lemaire

À partir de 16 h **LA VIE QUOTIDIENNE À LA RENAISSANCE** | exposition
Que mangeaient les paysans et les notables à la Renaissance ? Comment cuisaient-ils ? Quelles étaient les recettes favorites des seigneurs et paysans ? Enfin une exposition qui vous invite à la table des contemporains du XVI^e siècle !

De 16 h à 20 h **MARCHÉ DE PRODUCTEURS LOCAUX**

À partir de 16 h **FOODTRUCKS ET ESPACE DE RESTAURATION**

17 h 30 & 21 h 15 **BATUCADA** de l'EMA | par les lycéens d'Arnouville et les élèves du stage d'avril accompagnés par leur professeur Robin Bastide

21 h 30 « **ICI_AILLEURS** » projection du film de restitution du CLEA | avec les enfants de l'accueil de loisirs Jules Verne

21 h 45 « **LE CHANT DE LA MER** » de Tomm Moore | ciné plein air | programmé avec le cinéma itinérant, la Toile Filante, de la communauté d'agglomération Roissy Pays de France

SAMEDI ◉ CENTRE-VILLE

Au fil de la journée *Eugène Papote, crieur public*

11 h **L'HISTOIRE DE GARGANTUA** | spectacle jeune public | Théâtre de la vallée | Grange

12 h **UN CHANTEUR-BONIMENTEUR** | cie Malle en CartoOne | espace restauration

12 h 45 **ÉCHASSIERS DAHUTANES** | cie Vaporium | déambulation

13 h **LA DANSEUSE AUX PERROQUETS** | Élodie Houdas | jardin arrière du château

13 h 30 **LES MARCHANDS DE GUERRE** | cie Belli Mercator | déambulation

13 h 50 **TABLEAU VIVANT** | « Portrait de François I^{er}, roi de France »

Leonardo et compagnie | jardin latéral du château

De 14 h à 18 h **LE BRUIT DES ARBRES** | exposition | Théâtre de la vallée | jardin arrière du château

14 h **LES TANNEURS DE DRAC** | déambulation

14 h 15 **SPECTACLE DE FAUCONNERIE** | cie Di Penta | jardin arrière du château

14 h 30 **LE BRUIT DES ARBRES** | Frédéric Baron | Théâtre de la vallée | jardin arrière du château

14 h 50 **ÉCHASSIERS DAHUTANES** | cie Vaporium | déambulation

15 h 15 **LA DANSEUSE AUX PERROQUETS** | Élodie Houdas | jardin arrière du château



15 h 45 **LES TANNEURS DE DRAC** | déambulation

16 h **TABLEAU VIVANT** | « Le concours musical (Conversation galante) »

Leonardo et compagnie | jardin latéral du château

16 h 15 **LE BRUIT DES ARBRES** | Frédéric Baron | Théâtre de la vallée | jardin arrière du château

16 h 45 **LES MARCHANDS DE GUERRE** | cie Belli Mercator | déambulation

17 h **SPECTACLE DE FAUCONNERIE** | cie Di Penta | jardin arrière du château

17 h 30 **LES TANNEURS DE DRAC** | déambulation

18 h 15 **UN CHANTEUR-BONIMENTEUR** | cie Malle en CartoOne | espace restauration

18 h 30 **TABLEAU VIVANT** | « Enfiler l'aiguille » Leonardo et compagnie | jardin latéral du château

19 h 15 **TABLEAU DANSÉ** | Leonardo et compagnie | parvis du Manoir

20 h 15 **LES MARCHANDS DE GUERRE** | cie Belli Mercator | parvis du Manoir

21 h **ÉCHASSIERS DAHUTANES** | cie Vaporium | déambulation vers le château

22 h **AIRS 2 COURS** | spectacle Baroque Hip-Hop | Abibou Playmo Kébé et Jérémy Félipé
cour du château | entrée libre | jauge limitée à 350 personnes



SAMEDI ◉ MUSÉE

Visites guidées

11 h, 14 h 30 & 16 h **VIE DE COUR**

Commandé par le Connétable, Anne de Montmorency, pour accueillir le roi et la reine, le château d'Écouen a été peu modifié depuis le XVI^e siècle. Il témoigne d'un art de vivre et du protocole mis en place par le Connétable et le pouvoir royal.

15 h 30, 17 h 30 & 19 h 30 **ANNE DE MONTMORENCY**

Anne de Montmorency fait construire ce château quand il est nommé Connétable afin d'y inviter le roi et sa cour. Blason, monogramme et emblème en témoignent aujourd'hui.

Restitution & spectacle

19 h **MURAILLE DES ANIMAUX FANTASTIQUES** | réalisée et présentée par la classe de CE2 de l'école Foch sous la direction de l'artiste Geraud Delort.

20 h, 20 h 30 & 21 h **DAPHNÉ** | dansée par la classe de terminale du lycée René Cassin de Gonesse et chorégraphiée sous la direction de Abibou Playmo Kébé.

Musée national de la Renaissance
entrée gratuite pendant le festival
Visite libre de 9 h 30 à 12 h 45
et de 14 h à 17 h 45

DIMANCHE ◉ CENTRE-VILLE

Au fil de la journée *Eugène Papote, crieur public*

- 11 h **L'HISTOIRE DE GARGANTUA** | spectacle jeune public | Théâtre de la vallée | Grange
- 11 h 15 **ÉCHASSIERS WONDERLAND** | cie Vaporium | déambulation
- 11 h 30 **TABLEAU VIVANT** portrait de François I^{er} | Leonardo et compagnie | jardin latéral du château
- 11 h 50 **SPECTACLE DE FAUCONNERIE** | cie Di Penta | jardin arrière du château
- 12 h **IVRESSE D'AUTOMNE** | spectacle de danse traditionnelle | association Escale parvis du manoir
- 13 h 30 **LES VOYAGEURS** | spectacle burlesque | cie Kervan | déambulation
- 14 h 15 **LES MARCHANDS DE GUERRE** | cie Belli Mercator | parvis du Manoir
- 15 h **LES TANNEURS DE DRAC** | déambulation
- 15 h 15 **LA DANSEUSE AUX PERROQUETS** | Élodie Houdas | jardin arrière du château
- 15 h 45 **ÉCHASSIERS WONDERLAND** | cie Vaporium | déambulation
- 16 h **SPECTACLE DE FAUCONNERIE** | cie Di Penta | jardin arrière du château
- 16 h 30 **ALBERTINE** | visite burlesque et interactive | cie Attrape Sourire | parvis du Manoir
- 16 h 45 **TABLEAU VIVANT** | le concours musical (Conversation galante) Leonardo et compagnie | jardin latéral du château
- 17 h **ORGUES AU FÉMININ PLURIEL** | concert | Jeanne Jourquin, Élodie Kimmel & Sophie Gourlet | église Saint-Aceul
- 17 h 50 **LES VOYAGEURS** | spectacle burlesque | cie Kervan | déambulation
- 18 h 30 **TABLEAU VIVANT** | enfiler l'aiguille | Leonardo et compagnie | jardin latéral du château
- 18 h 45 **LES MARCHANDS DE GUERRE** | cie Belli Mercator | parvis du Manoir
- 19 h 30 **LES TANNEURS DE DRAC** | déambulation
- 20 h 30 **DÉPART DU DÉFILÉ VERS LE MAIL** pour le spectacle de clôture accompagné par les échassiers Wonderland de la compagnie Vaporium, les Voyageurs de la compagnie Kervan.

DIMANCHE SOIR ◉ MAIL

- 21 h **EUGÈNE PAPOTE** | animation musicale à l'orgue de barbarie | cie malle en CartoOne
- 21 h 45 **LUGHNA - SPECTACLE DE FEU** | cie L'Arche en Sel



DIMANCHE ◉ MUSÉE

Musée national de la Renaissance
entrée gratuite pendant le festival
Visite libre de 9 h 30 à 12 h 45
et de 14 h à 17 h 45

Visites guidées

11 h & 15 h 30 **VIE DE COUR** (voir contenu p. 3)

11 h 45, 14 h 45 & 16 h **RENDEZ-VOUS AVEC LES HÉROS DE LA RENAISSANCE**

Ulysse, Apollon, Athéna, Marcus Cursus... Les connaissez-vous ? Les hommes et les femmes de la Renaissance aimaient s'entourer de l'image de leurs héros. Sculptures, peintures et objets d'art... Nombreuses sont les œuvres de cette époque qui illustrent leurs histoires.

Spectacle | dans la cour du château

13 h 30 & 17 h **SCARAMUCCIA** | théâtre | compagnie Prisma teatro | 1 h 30

De la commedia dell'arte, masques, danses, chants & combats d'épée.

Cinzio et Lucrezia découvrent l'amour ravageur, tandis que les serviteurs profitent des faiblesses de leurs maîtres pour s'enrichir à leurs dépens. Après mille aventures et des coups de théâtre des plus romanesques, l'amour vaincra et le bon sens triomphera.

PLAN DU CENTRE-VILLE

DOUVES DU CHÂTEAU

JARDIN DU MANOIR

JARDIN LATÉRAL
DU CHÂTEAU

JARDIN ARRIÈRE
DU CHÂTEAU

ÉCOLE RAOUL RIET

RUE JEAN BULLANT

PARVIS DE L'ÉGLISE

PARVIS MANOIR

PARVIS DE LA MAIRIE



TOILETTES



RESTAURATION



BUVETTE

1

ENTRÉE RUE PAUL LORILLON

2

ENTRÉE RUE SCHENCK

3

ENTRÉE DOMAINE DU CHÂTEAU



LA CROIX ROUGE

LES ANIMATIONS

SAMEDI & DIMANCHE DE 11 H À 19 H

MARCHÉ D'ARTISANAT D'ART

Rue Jean Bullant : bijoux en fil, chapeaux, cannes de marche, médailles en monnaie du monde entier, sculptures et céramiques en raku, tapisseries, matelasseries, artistes locaux, expositions et démonstrations, masques en argile et différents matériaux, bougies, céramique et bijoux en origami, sacs brodés et photophores peints, objets en couture, bijoux et couture, restauration de tableaux et cadres anciens, produits cosmétiques bio.

Cour de la Mairie : forgeron (samedi), sculptures en métal, objets de déco à partir d'éléments de récupération, vitrail, ennoblement de palettes lumineuses d'art, bougies en cire.

Salle des Écuries : calligraphie Escale, broderie « haute couture » démonstration, cartes aquarelles et dessins sur place, création de bijoux, Musée Archéa — conférences, expositions & visite en réalité virtuelle.

MARCHÉ HORTICOLE

jardin du manoir des Tourelles

Plants et légumes bio, kokedama et céramique, atelier création centre de table, animation par les élèves du collège Jean Bullant sur la gestion écologique du jardin (dimanche), tableaux végétaux (dimanche), fleuriste, fleurs géantes, terrariums...

Salon de thé de la Société historique & crêpes et pâtisseries par Les délices de Théo.

MARCHÉ GOURMAND

cour de l'école Raoul Riet

Macarons, fraises, biscuiterie, miels, vins, fromages, thé, tisanes, poivre, chocolats, confitures, huile d'olive...

ESPACE RESTAURATION

parvis de l'église

Foodtrucks : Walking Burger Street, Provocateur de goût et le Margouillat

Stands : la boulangerie Le moulin du château, le restaurant Il Maestro, le traiteur Corne de gazelle et la buvette des associations Escale et À qui le tour.

DEVENEZ ARTISTE

place de la Mairie

Initiez-vous à la peinture | ateliers animés par les associations Art'Couen et Escale

EXPOSITION DE RAPACES

compagnie Di Penta | **jardin arrière du château**

EXPOSITION DE PERROQUETS

Élodie Houdas | **jardin arrière du château**

INITIATION & DÉMONSTRATION D'ARCHERIE

club des archers d'Écouen | **douves**

VISITES COMMENTÉES DE L'ÉGLISE & DE L'EXPOSITION « SAINT-ACCEUL, LIEU D'ILLUSTRES PRÉSENCES »

Les amis de Saint-Acceul & la Société Historique d'Écouen | de 14 h à 18 h | Décryptage en costume des figures historiques représentées sur les vitraux de l'église : Anne de Montmorency, Madeleine de Savoie, Jean Bullant, Jean Le Vacher...

DÉAMBULATIONS

Leonardo et compagnie

VILLAGE DES FAMILLES

RUE J. BULLANT

SAMEDI & DIMANCHE DE 11 H À 12 H 30 & DE 13 H 30 À 19 H

ATELIERS CRÉATIFS animés par l'équipe d'animateur de l'accueil de loisirs

INITIATION À L'ESCRIME | animé par le service jeunesse

FERME ÉPHÉMÈRE avec poules, lapins, chèvres & ateliers laine animés par la ferme d'Eancourt

LE MANÈGE DE FER FORGÉ | cie Gueule de Loup

VILLAGE DES LOUPIOTS | cie Gueule de Loup

Ce village en toiles multicolores est l'espace idéal pour les jeux, le rêve et l'imagination des enfants.

BALADE EN PONEY | centre équestre d'Ézanville

Uniquement le dimanche | 2 euros par tour

JEU DE L'OIE GÉANT | musée national de la Renaissance & Laureline de Leeuw

Réalisé par les élèves de CM1 et CM2 des écoles de la ville, jouez avec des pions géants sur un plateau et des pions grandeur nature fait-main.



Pour accompagner de nouveaux publics vers le festival, des médiations ont été imaginées en direction des habitants de l'agglomération Roissy Pays de France en amont du festival : ateliers beatmaking, ateliers d'écriture, création de dioramas, ateliers théâtraux...

Dans le cadre du rayonnement intercommunal du festival, ces médiations ont été financées grâce au concours de la Communauté d'agglomération Roissy Pays de France et ont été proposées en partenariat avec le Musée national de la Renaissance, le théâtre de la Vallée et l'association À qui le tour.

LES COMPAGNIES

LAIRS 2 COURS | Jérémie Félipé & Abibou Playmo Kébé

Airs 2 Cours conte les similitudes entre deux mouvements artistiques nés à quelques 400 ans d'écart : le Baroque et le Hip-hop. Chacun à sa manière a bouleversé le cours de l'histoire artistique, musicale et picturale en lui faisant prendre un virage décisif.

Instaurer un dialogue entre histoire et modernité, marier au sein d'une même œuvre des artistes d'univers différents et prôner l'interculturalité, telle est la proposition de ce spectacle.

Danseurs : Adeline AD Langeron, Loanne Ceriboo Mane, Aurélie Orel Mevel, Ornella Nella Ekwalla, Keylis Sekani Viry, Jules Thailo Duflos | Contre ténor : Francois Gardeil | Viole de gambe : Olivia Gutherz | Clavecin, harpe, vièle à archet, ténor : Gildas Guillon | Beatmaker : Jean Philippe Little Montrose - **Création soutenue par la Ville.**

L'HISTOIRE DE GARGANTUA, LE PETIT OGRE QUI NE VOULAIT PAS APPRENDRE

Théâtre de la Vallée

Gargantua est le fils de l'ogre Grandgousier. Porté pendant onze mois par sa mère Gargamelle, il naît par son oreille. Comme il réclame sans cesse à boire et n'est jamais rassasié, son père s'exclame « Que grand tu as ! », en référence au gosier de son enfant, ce qui lui vaut son prénom...

Le dimanche avec la participation des enfants des médiations. Composition et interprétation : Thomas Segouin. Guitare : Corentin Petit. Mise en scène et scénographie : Gerold Schumann.

EUGÈNE PAPOTE, ANIMATION MUSICALE À L'ORGUE DE BARBARIE | cie Malle en CartoOne

Chansons à la carte, blindtests, karaokés improvisés... Avec un répertoire allant de Jean Sablon à Noir Désir en passant par Brassens, Trust ou Piaf, Eugène nous offre une parenthèse musicale fraîche et décalée.

LE BRUIT DES ARBRES | Zoé Blangez & Morgane Noubel | Théâtre de la vallée

Exposition visuelle et sonore au cœur de la Forêt d'Écouen. D'étranges murmures et au milieu des feuilles renaissantes, des dessins teintés de bleu, des mots suspendus et des casques audio attendent les visiteurs. Ici les arbres racontent leur histoire.

Le comédien Frédéric Baron et les participants des médiations leur donnent vie au travers des pauses artistiques et théâtrales.

LUGHNA - SPECTACLE DE FEU | cie L'Arche en sel

Laissez-vous envouter par Lughna, spectacle visuel rythmé par un enchaînement de danses de feu et de pyrotechnie. La compagnie L'Arche en sel explore des univers féeriques, en s'inspirant de légendes et mythologies celtiques et nordiques.

LES TANNEURS DE DRAC

Un brin rock, un brin folk, musiciens et danseuses revisitent énergiquement mais toujours avec gaieté la « Gigue Ariégeoise » et la « Bourrée Écossaise ».

ÉCHASSIERS DAHUTANES | cie vaporium

Ces mystiques dresseurs de dahus descendent une fois par an, lors du solstice pour apporter leur bénédiction aux villageois. Chassant les mauvais esprits, ils assurent à la population une année sereine.

LES MARCHANDS DE GUERRE | cie Belli Mercator

Dans leur chariote achalandée d'armes, des drôles de marchands tentent de vendre leur camelote présentant de manière décalée des armes des guerriers du X^e jusqu'à la fin du XVI^e siècle.

UN CHANTEUR-BONIMENTEUR | cie Malle en CartoOne

Un orgue de barbarie, un escabeau, des chansons populaires, laissez-vous emporter par des mots tendres, virulents, poétiques, farfelus, sages ou joyeusement fêlés.

LES ÉCHASSIERS WONDERLAND | cie Vaporium

Le maître du thé, la grande Reine Rouge, l'ambassadeur royal, M. Lapin Blanc, M^{me} Mars, la compagne du célèbre Lagopède vous entraînent dans leur folie gourmande haute en couleurs.

LA DANSEUSE AUX PERROQUETS | Élodie Houdas

Découvrez les oiseaux, gracieux partenaires multicolores de la danseuse, dans cette chorégraphie poétique à laquelle vous êtes invités à participer.

ALBERTINE | cie Attrape Sourire

Ne cherchez plus, elle est là ! La femme dont vous avez besoin. Guide burlesque interactive, Albertine vous mènera, sourire aux lèvres, dans la ville au rythme de vos rires et de vos pas.

SPECTACLE DE FAUCONNERIE | cie Di Penta

Marco et Ornella Di Penta animent des démonstrations poétiques de vols de rapaces : faucons, milans, vautours, caracaras, buses, aigles, hiboux, chouettes issus d'élevages européens.

LES VOYAGEURS | cie Kervan

Spectacle déambulatoire festif et burlesque, inspiré de l'univers « steampunk » et des écrits de Jules Verne. Les Voyageurs, personnages fantaisistes et colorés, ne sont ni en avance ni en retard, ils arrivent toujours à temps !

TABLEAUX | Leonardo & compagnie

Voyagez dans le temps à travers trois saynètes et une danse imaginées à partir de tableaux et percez tous les secrets de ces œuvres. Des comédiens en costumes vous content la Renaissance et l'histoire de la colonie des peintres d'Écouen.

LES PARTENAIRES



ACCÈS AU FESTIVAL

EN TRAIN

■ Ligne Transilien H
Station Écouen-Ézanville

■ RER D station Garges-Sarcelles
puis bus 269 arrêt Général Leclerc

EN BUS

■ Bus Ligne 269 départ gare
Écouen-Ézanville
arrêt Mairie château

EN VOITURE

■ Route de Paris par RN1 - D316 -
Francilienne N104 sortie Écouen
prendre D316 puis route de Paris

À PIED

■ Depuis la gare Écouen Ézanville
suivre le fléchage « festival du connétable »

